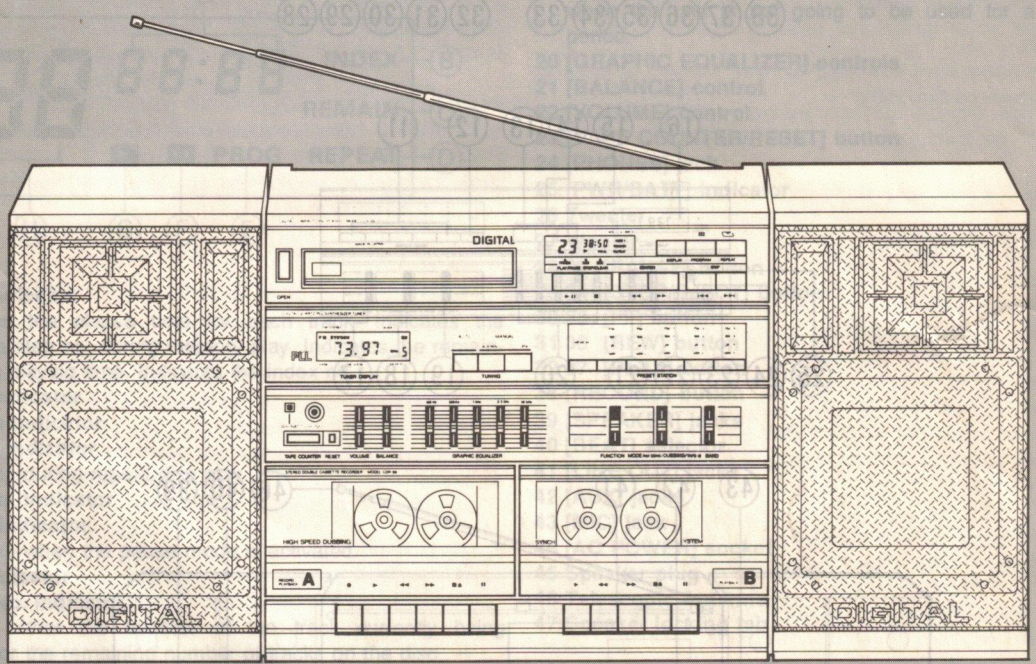
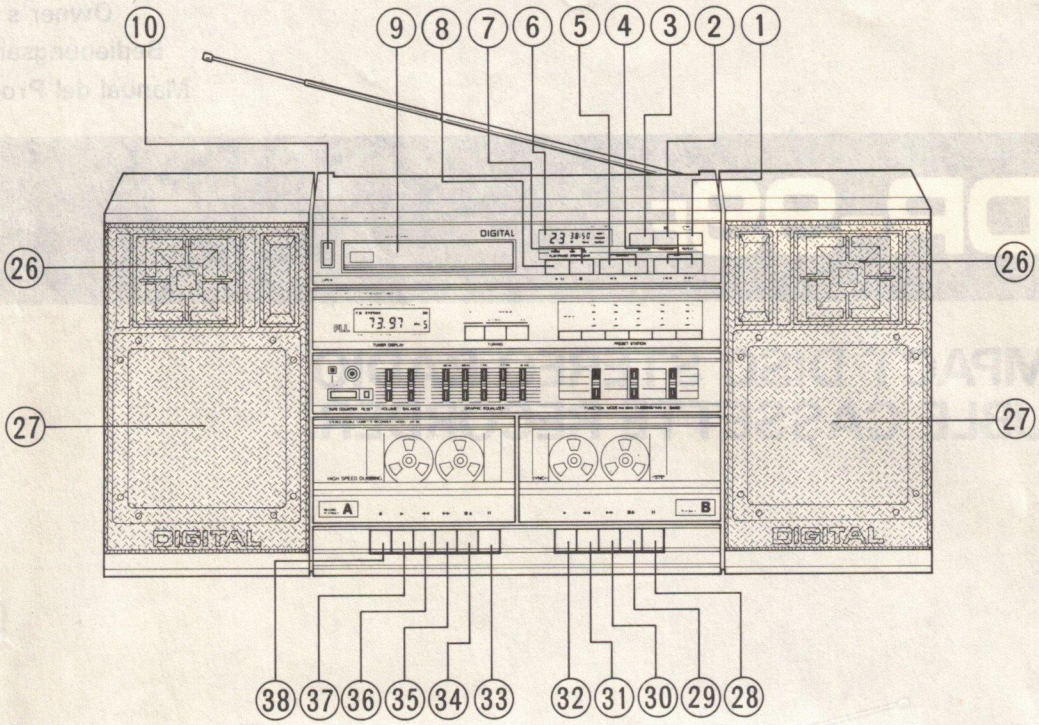
Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Manual del Propietario

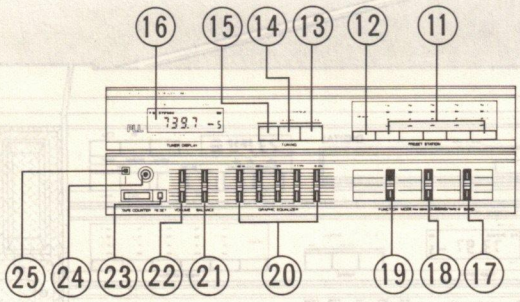
CDR-99E

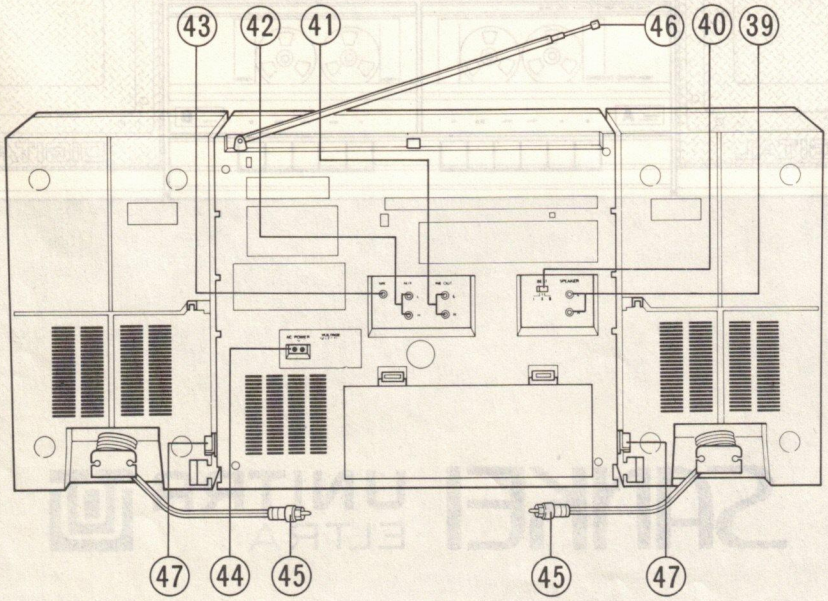
COMPACT DISC STEREO RADIO DOUBLE CASSETTE RECORDER.



SANKEI UNITRA ELTRA


10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
26
26
27
27
DIGITAL
DIGITAL
DIGITAL
38
37
36
35
34
33
32
31
30
29
28


16
15
14
13
12
11
25
24
23
22
21
20
19
18
17


43
42
41
46
40
39
47
44
45
45
47

LOCATION OF CONTROLS

1 [REPEAT] button
Press this button once for the repeat mode. Press once again to release the repeat mode.

2 [PROGRAM] button
Press to memorize the desired tracks while in the stop mode (functions only in the stop mode).

3 [DISPLAY] button

1 With the initial input it becomes the remaining amount indicator and the total amount of time remaining is indicated. In the program mode it indicates the no. of tracks remaining.

2 With the next input it becomes the index no. indicator (the search button becomes the index search button).

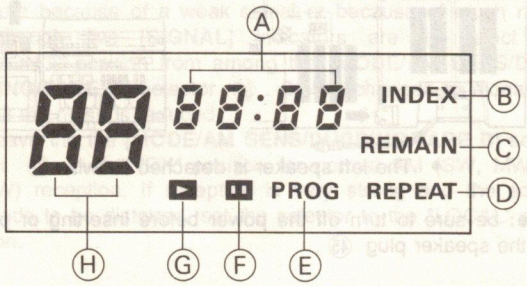
3 With the next input it becomes the indicator of time remaining to the end of the track.

NOTE: does not function during program input

4 [SKIP] button
UP skip ▶▶|
DOWN skip |◀◀

5 [SEARCH] button
F. Forward ▶▶
F. Reverse ◀◀

6 [DISPLAY] panel



Ⓐ Time Indicator
Indicates the elapse time for each track. Indicates the program step no. during memory play. Indicates the remaining disc playing time. Indicates the index no.

Ⓑ Index Indicator

Ⓒ Remain Indicator

Ⓓ Repeat Indicator
Lights up during repeat disc play.

Ⓔ Program indicator

Ⓕ Pause indicator
Lights up when the pause mode is activated.

Ⓖ Play indicator

Ⓗ Track No. indicator
Shows either the number of the track currently being played or the remaining number of tracks on the disc.

7 [STOP/CLEAR] button

8 [PLAY/PAUSE] button

9 Disc tray

10 [OPEN] button

11 [PRESET STATION] button

12 [MEMORY] button

13 [MANUAL UP] button

14 [MANUAL DOWN] button

15 [AUTO] Tuning button

16 [TUNER] display
Frequency display
Band indicator
FM Stereo indicator
SIGNAL indicator
MEMORY indicator
CH indicator

17 [BAND] selector

18 [MODE/AM SENS/DUBBING/TAPE B] selector
MODE — FM MONO/STEREO selector
AM SENS — AM DX/LOCAL selector
DUBBING — NORMAL SPEED/HIGH SPEED selector
TAPE B — NORMAL/CrO_2-METAL tape selector

19 [FUNCTION] selector
NOTE: "TAPE/RADIO OFF" position
This unit remains connected to the power main in the **TAPE/RADIO OFF** position. Disconnect the power cord when the unit is not going to be used for a prolonged period.

20 [GRAPHIC EQUALIZER] controls

21 [BALANCE] control

22 [VOLUME] control

23 [TAPE COUNTER/RESET] button

24 [PHONES] jack

25 [PWR/BATT] indicator

26 Tweeter

27 Woofer

28 33 [PAUSE] button

29 34 [STOP/EJECT] button

30 35 [FF] button

31 36 [REW] button

32 37 [PLAY] button

38 [RECORD] button

39 [SPEAKER] jacks

40 [BEAT] selector

41 [LINE OUT] jacks

42 [AUX] jacks

43 [MIC] jack

44 [AC POWER] socket

45 Speaker plug

46 Telescopic Antenna

47 Speaker locking tab

LASER SAFETY

This unit employs a laser. Only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device, due to the possibility of eye injury.

"CAUTION — USE OF CONTROLS, ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE."

"CLASS 1 LASER PRODUCT"

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. NÅR SIKKERHEDSAFBRYDER ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSTTELSE FOR STRÅLING.

POWER SUPPLY

■ **Batteries (optional)**
Open the battery cover, insert 10 dry cells ("D" cells), observing the correct polarity (+, -).

■ **To check battery condition**
When the set is switched on, the **[PWR/BATT]** indicator should light up. If it fails to light, all 10 batteries have run down, and must be replaced.

AC POWER

Connect the power cord into the [AC power] socket on the unit and to the power outlet. 220V

MEMORY BACKUP CIRCUIT

- If you open the battery cover, you will find the battery case for size AA (IEC R6) dry cells. Be sure to set the dry cells in it without mistaking their polarity (+, -).
- Replace these batteries with new ones approximately once every year. When the batteries are replaced, preset stations may be erased from the memory. In this case, refer to "Preset tuning" to rememorize the station.

Note: Unless you set IEC R6 ("AA" cell) batteries, the memory may be erased when the **[FUNCTION]** switch is turned to the **TAPE/RADIO [OFF]** position or in case of a power failure.

CAUTIONS

1. Use only the power cord supplied.
   Other cords, if used, may cause problems (please refer to the item "AC POWER").
2. Do not leave the set in extremely hot places, such as closed cars exposed to summer sunshine.
3. Please remove the batteries when the unit is not in use.

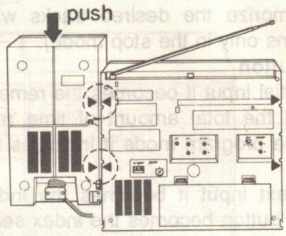
Precautions

- **Do not open the cabinet**
  If you open the cabinet, you may be exposed to dangerously high voltage. Never open the cabinet under any circumstances.
- **Do not touch the player with wet hands**
  Do not handle the player or power cord when your hands are wet or damp. If water or any other liquid enters the cabinet, take the player to an authorized service center for inspection.
- **Do not place beside tuners or TV sets**
  If the player is placed near a TV or other tuner, it may cause reception interference resulting in some noise in the TV or tuner output.
- **Do not insert knitting needles, hair pins or any other objects into the jacks or heat dissipation openings.**

How to Set Up the Speakers

Setting up the right side speaker

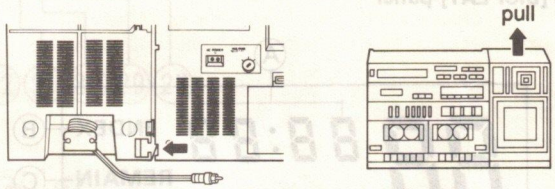
1. As shown in the diagram, align the speaker and unit ▷◁ marks on the back side, and push straight down.



2. Insert the speaker plug ㊺ into the right **[SPEAKER]** jack ㊴ after completing the speaker fitting.
   - The left speaker is fitted likewise.

Detaching the right side speaker

1. Remove the speaker plug ㊺ from the right **[SPEAKER]** jack ㊴ before removing the speaker.
2. Push the locking tab and pull the speaker upward.



- The left speaker is detached likewise.

Note: be sure to turn off the power before inserting or pulling out the speaker plug ㊺.

1 Listening to the Radio

■ **Manual tuning**

1. Set the **[FUNCTION]** selector ⑲ to the "RADIO" position.
2. Set the **[BAND]** selector ⑰ to the desired band.
3. Continue pressing the **[MANUAL UP]** button ⑬ or the **[MANUAL DOWN]** button ⑭.
   Release the button when the desired station is reached.
4. Adjust the **[VOLUME]** ㉒ **[GRAPHIC EQUALIZER]** ⑳ and **[BALANCE]** ㉑ controls.

■ **Auto tuning**

1. Follow steps 1-2 of "Manual tuning."
2. You can receive any station desired simply by pressing the **[AUTO]** button ⑮.
   - When the **[AUTO]** button ⑮ is pushed, the station is searched for automatically.
   - When tuning is finished, auto tuning will stop at that position.
3. Adjust the **[VOLUME]** ㉒, **[GRAPHIC EQUALIZER]** ⑳, and **[BALANCE]** ㉑ controls.

- **If you want to stop auto tuning:**
  Press the **[MANUAL UP]** button ⑬ or the **[MANUAL DOWN]** button ⑭ and auto tuning will stop at that frequency.

CAUTION

- Since auto tuning stops if a signal of a certain strength is received, it will not necessarily stop at the exact frequency of the desired station, depending on the signal strength program contents.

  If this occurs, press the **[MANUAL UP]** button ⑬ or the **[MANUAL DOWN]** button ⑭ until the correct frequency is reached.

■ Preset tuning

Use to set up to five desired stations per band into the memory.

Once they are preset, those stations may be enjoyed by simply pressing the **[PRESET STATION]** button ⑪ .

Setting station frequencies into the memory

1. The desired station can be received by either steps 1-3 of "Manual tuning" or 1-2 of "Auto tuning."
2. Press the **[MEMORY]** button ⑫ .
3. Press one of the **[PRESET STATION]** buttons ⑪ (the **[CH]** indicator is displayed).
   - The **[PRESET STATION]** button ⑪ must be pressed while the **[MEMORY]** indicator is lit (4 seconds).

When you want to set the unit for reception with PRESET STATION buttons

1. Memorize the desired stations according to steps 1-3 of "Setting station frequencies into the memory."
2. Press the desired button from the **[PRESET STATION]** buttons ⑪ 1-5.
3. Adjust the **[VOLUME]** ㉒ , **[GRAPHIC EQUALIZER]** ⑳ and **[BALANCE]** ㉑ controls as desired.

CAUTIONS

- Adjust the direction and length of the telescopic antenna ㊻ to obtain optimum sound when listening to FM or short wave radio broadcasts.
- When receiving FM stereo broadcasts, if reception is unclear because of a weak signal or because of much noise although five **[SIGNAL]** indicators are lit, select the "MONO" position from among the **[MODE/AM SENS/DUBBING/TAPE B]** selector ⑱ . Stereo changes to monaural, but the noise is reduced.
- Leave the the **[MODE/AM SENS/DUBBING/TAPE B]** selector ⑱ in the "DX" position for normal AM (SW, MW, or LW) reception. If reception is very strong and the sound tends to be distorted, set the selector to the "LOCAL" position.

2 Listening to Discs

To play a disc — from the beginning to the end of the disc

1. Press the **[OPEN]** button ⑩ to open the disc tray.
2. Gently insert a disc and close the disc tray.
   - Hold the disc by its edges, with the label face up.
3. Set the **[FUNCTION]** switch ⑲ to the CD position
   - The disc rotates and the total no. of tracks and total playing time are indicated.
     When no disc is inserted, (0) is indicated.
4. Press the **[PLAY/PAUSE]** button ⑧.
   - If the DISPLAY Button ③ is pressed during disc play, the display switches from the track no./elapsed track playing time mode to the remaining no. of tracks/remaining disc playing mode. If pressed once again, the track no. and index no. are indicated.
     In order to return to the previous display, press the DISPLAY button ③ once again.
5. Adjust the **[VOLUME]** ㉒ , **[BALANCE]** ㉑ and **[GRAPHIC EQUALIZER]** ⑳ controls.
   - The player stops automatically when all tracks are finished playing, and the display shows the track no. of the 1st track.
   - When there is no key input for 30 seconds or more after play finishes, the indicator goes out and the low power consumption standby mode is entered.
     From the standby mode, pressing the PLAY/PAUSE button ⑧ returns to the normal playback mode.

CAUTION
NEVER PRESS THE OPEN BUTTON ⑩ DURING DISC PLAY. WHEN REMOVING THE DISC, ALWAYS ENTER THE STOP MODE BEFORE PRESSING THE OPEN BUTTON ⑩.

■ To interrupt disc play

1. Press the PLAY/PAUSE button ⑧
   The pause indicator illuminates and the display stops at the place being played.
   The disc stops rotating after being left on for one minute in the pause mode.
   Play resumes when the button is pressed once again.
2. To switch to the stop mode, press the STOP/CLEAR button ⑦.

■ Repeat disc play

All or only the memorized tracks on a disc may be repeated using the REPEAT button ①.

If only one track is memorized, the same track may be repeated and listened to again.

Whether repeating all tracks or just the memorized ones, the method of operation is the same.

Press the REPEAT button ①.

The repeat indicator lights up to show that repeat play is set.

To cancel the repeat mode, press the REPEAT button ① again.

Memory Disc Play

The memory function is used to play up to 30 tracks in any order desired.

■ To enter a program

1. A memory play program can be entered only when the player is in the stop mode (the first track no, is shown on the display).
2. Press the ▶▶| or |◀◀ SKIP button ④ to set the track no. display to the desired track no.
3. Press the PROGRAM button ② ("PROG" should flash above the indicator). When continuing to memorize programs, return to operation 2.
4. Use the ▶▶| or |◀◀ SKIP button ④ to set the next track no. and press the PROGRAM button ② once again.
   This procedure may be continued until up to 30 steps have been input.

■ To start memory disc play

1. Press the PLAY/PAUSE button ⑧.
   The memory indicator on the display lights up and the memorized track no. and elapse time are shown.
2. To begin play from the desired program no., select by pressing the ▶▶| or |◀◀ SKIP button ④.
   Verify that the memory display is shown.

Note:

- Remaining time is not displayed during memory play.
- If the DISPLAY button ③ is pressed during memory play, the REMAIN program no. is displayed. If pressed twice, the INDEX no. is displayed, and if pressed once again, it returns to the original mode.

■ To clear memory contents

From the stop mode, press the PROGRAM button ② and then the STOP button ⑦ immediately afterward. All memorized tracks will be erased.

The memory is also erased each time the OPEN button ⑩ is pressed or the FUNCTION switch ⑲ is turned to AUX, RADIO or TAPE.

Note:

During memory disc play all memory programs will be erased if the PROGRAM button ② is pressed. When that happens, re-enter the program(s) from the beginning.

■ **To use the skip button during memory**

1. When the ▶▶ SKIP button ④ is pressed once during memory disc play, the pickup advances to the beginning of the next programmed track. It advances to the next program each time the button is pressed.
2. When the ◀◀ SKIP button ④ is pressed once during memory disc play, the pickup returns to the beginning of the current track. It returns to the previous program each time the button is pressed.

■ **To return to manual play from memory play**

1. Press the STOP button ⑦ during memory play.
2. Press the PLAY/PAUSE button ⑧.

■ **Skipping**

1. To move to the beginning of the next track, press the ▶▶| SKIP button ④ once. The accessed track advances by one each time the button is pressed.
2. To move to the beginning of the current track, press the |◀◀ SKIP button ④ once.The accessed track moves back by one each time the button is pressed.
   - If the player is in the pause mode when the |◀◀ or ▶▶| SKIP button ④ is presed, the player will return to the pause mode when the pickup reaches the beginning of the desired track.

■ **Fast Forward/Rewind**

During playback or while paused, the search operation button ⑤ " ◀◀ " can be used for rewind, and " ▶▶ " for fast forward.

- **During Playback (Sound Search)**
  If the search operation " ▶▶ " or " ◀◀ " key is pressed, the first 4 seconds fast forward or rewind slowly, and if pressed longer, it fast forwards or rewinds quickly. During rewind and fast forward, a faint sound can be heard. When the finger is removed at the position to be heard, the track resumes playback from that point.
- **While Paused**
  When the search operation " ▶▶ " or " ◀◀ " button is pressed, first 4 seconds fast forward or rewind slowly, and if pressed longer, it fast forwards or rewinds quickly. During rewind and fast forward, a faint sound can be heard. When the finger is removed at the position to be heard, the track is paused at that point.
- **While Stopped**
  When the search operation " ▶▶ " or " ◀◀ " button is pressed, the track is selected according to the index.

■ **INDEX SEARCH**

- **What are Indices?**
  They are used to divide one track up into finer, numbered divisions. Please read the compact disc liner notes before playing, to see whether the disc has them or not.
- **Index Cueing**
  When a compact disc registered with indices is set, after selecting the track with the search button, the desired index can be cued using the " ▶▶ " or " ◀◀ " keys.

E.g.

When playing index 3 of track 2

track 1		track 2		
index 1	index 2	index 1	index 2	index 3

Playback begins from here.

1 Enter the stop mode.
2 Select track 2 with the UP SKIP " ▶▶| " button (press once).
3 Press the SEARCH " ▶▶ " button three times.
  The index indicator illuminates and index no. 3 is indicated.
4 Press the play key.
  Play begins from index 3 of track 2.
  - With index play, play may sometimes begin slightly before the beginning of the track.
  - Index cueing is automatically cancelled after one play.
  - In the case of compact discs without indices, play will begin from the top of the track even if an index is specified.
  - Index cuing may sometimes take a little while to execute.

3 Listening to Tapes

1 Press the **[STOP/EJECT]** button ㉙ or ㉞ to open the cassette compartment, and insert a recorded tape.
2 Set the **[FUNCTION]** selector ⑲ to the "TAPE" position.
3 Set the **[MODE/AM SENS/DUBBING/TAPE B]** switch ⑱ according to the type of tape used (cassette deck B only).
4 Press the **[PLAY]** button to start the tape.
5 Adjust the **[VOLUME]** ㉒, **[BALANCE]** ㉑ and **[GRAPHIC EQUALIZER]** ⑳ controls.

Note: When both the TAPE **[A]** and TAPE **[B]** PLAY buttons are pressed, the TAPE **[B]** side is given preference and enters the PLAY mode.

■ **Continuous playback**

This cassette recorder allows continuous playback from TAPE **[B]** to TAPE **[A]**.

1 Press the **[STOP/EJECT]** buttons ㉙, ㉞ of TAPE **[A]** and TAPE **[B]**, and then insert the tapes to be played back.
2 Set the **[FUNCTION]** selector ⑲ to the "TAPE" position.
3 Press the **[PAUSE]** button ㉘ of TAPE **[B]**, then press the **[PLAY]** button ㉜.
4 Press the **[PAUSE]** button ㉝ and **[PLAY]** button ㉗ of TAPE **[A]**.
5 Press the **[PAUSE]** button ㉘ of TAPE **[B]** again.
  When the playback of TAPE **[B]** ends, the playback of TAPE **[A]** begins automatically.

4 Recording from the CD Player

This cassette recorder allows synchronous recording from the CD player to TAPE **[A]**.

1 Set the CD player according to "Listening to Discs" 1-3.
2 Press the **[STOP/EJECT]** button ㉞ and insert a tape.
3 Press the **[RECORD]** button ㊳ to start synchro recording.
  - The adjustment of the speaker or headphone volume level, tone and balance settings have no effect on the recorded sound during recording.
  - When program recording, after programming the desired tracks according to "Memory disc play," record according to ② and ③ above.

5 Recording Radio Broadcasts

1 Tune in the desired station as described above under "Listening to the Radio."
2 Press the **[STOP/EJECT]** button ㉞ and insert a tape.
3 Press the **[RECORD]** button ㊳ to start recording.
  - If a whistling sound is audible in MW or LW program recording, set the **[BEAT]** switch ㊵ to another position. Confirm that there is no whistling sound.

6 Recording with an External Microphone

1. Plug an external microphone (optional) into the **[MIC]** jack ㊸ on the rear of the set.
2. Press the **[STOP/EJECT]** button ㉞ and insert a tape.
3. Set the **[FUNCTION]** selector ⑲ to the **[TAPE]** position.
4. Press the **[RECORD]** button ㊳ to start recording.

7 Recording with Other Devices

1. Connect the device output to the **[AUX]** jacks ㊷ on the rear of the set.
2. Press the **[STOP/EJECT]** button ㉞ and insert a tape.
3. Set the **[FUNCTION]** selector ⑲ to the "AUX" position.
4. Press the **[RECORD]** button ㊳ to start recording.

8 Editing Tapes (Normal speed/High speed)

- TAPE **[B]** is used for playback and TAPE **[A]** for recording.
- This cassette recorder allows synchro dubbing from TAPE **[B]** to TAPE **[A]**.

1 Press the **[STOP/EJECT]** buttons ㉙ ㉞ for TAPE **[A]** and TAPE **[B]**.
- Insert the tape to be recorded into TAPE **[A]** and the one to be copied into TAPE **[B]**.

2 Set the **[FUNCTION]** selector ⑲ to the "TAPE" position.
3 Set the **[MODE/AM SENS/DUBBING/TAPE B]** selector switch ⑱ to "NORM" or "HIGH SPEED."
4 Press the **[PAUSE]** button ㉝ of TAPE **[A]**, then press the **[RECORD]** button ㊳.
5 Press the **[PLAY]** button ㉜ of TAPE **[B]**.
- Dubbing for TAPE **[B]** to TAPE **[A]** starts.

Note:
When this tape records with METAL/CrO_2 tape, only high-speed dubbing is possible.
Avoid normal speed recording with these tapes.

Auto Stop Mechanism
When the end of the tape is reached during recording or playback, the tape automatically stops and the depressed buttons are released.
Note: When a radio program is recorded, however, power to the radio section will not be switched off until the [FUNCTION] selector is set to the TAPE position. Also note that the Auto Stop mechanism does not operate in the fast forward or rewind modes. In such cases, the [STOP/EJECT] button must be pressed to stop the tape and release the depressed button.

SPECIFICATIONS

Compact Disc Player Section (line output)

Frequency Response:	17Hz-20kHz
S/N Ratio:	75 dB (1kHz)
Wow & Flutter:	Unmeasurable
Pickup:	Semiconductor laser
Random Access:	By track no.

Tuner Section

Receiving Frequency:	FM 65.84 MHz-73.97MHz(0.03MHz steps) SW 5.95 MHz-15.6MHz (0.005MHz steps) MW 531kHz-1602kHz (9kHz steps) LW 146kHz-281kHz (1kHz steps)

Tape Section

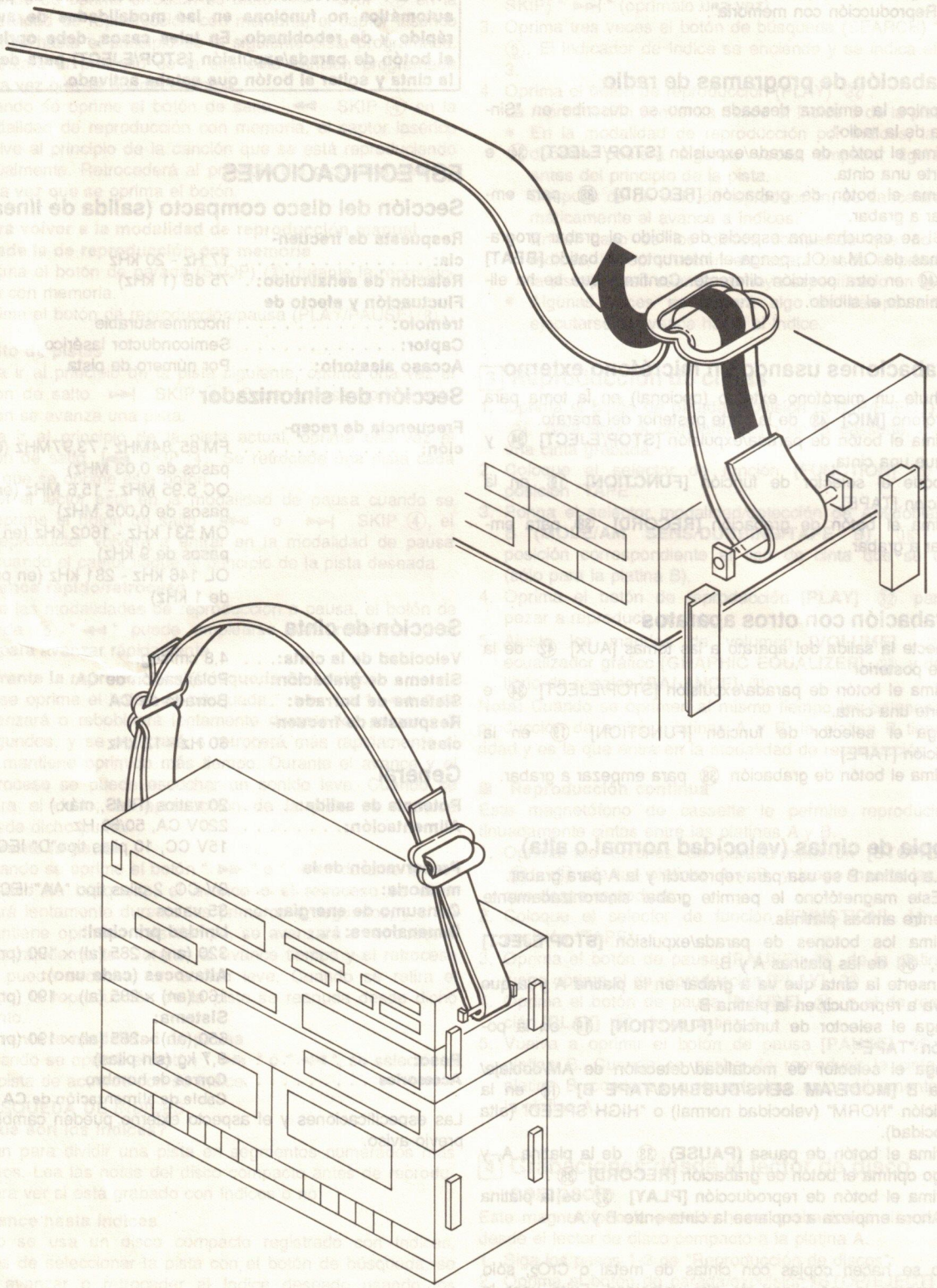
Tape Speed:	4.8cm/sec.
Recording System:	AC bias
Erasing System:	AC erasing
Frequency Response:	60Hz-12kHz

General

Output Power:	20W (RMS max)
Power Supply:	AC 220V 50/60Hz DC 15V IEC R20 ("D"cell) × 10
Memory Backup:	DC3V IEC R6 ("AA" cell) × 2
Power Consumption:	35W
Dimensions:	**Main Unit** 320(W) × 285(H) × 190(D)mm **Speakers (each)** 160(W) × 285(H) × 190(D)mm **System** 650(W) × 285(H) × 190(D)mm
Weight:	8.7 kg (without batteries)
Accessories	Shoulder belt AC cord

These specifications, as well as appearance, are subject to change for improvement without prior notice.

How to use a shoulder belt.
Verwendung des Schulterriemens.
Cómo utilizar la correa de hombro.



BEFORE USING

Thank you for purchasing this unit. A protective cushion has been affixed inside the disc tray to protect the unit during shipping. Before using, press the OPEN button to bring out the tray, and remove the protective cushion.

VOR DER VERWENDUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses Gerätes. Zum Schutz des Gerätes beim Transport wurde im Discträger Schutzmaterial eingesetzt. Vor der Verwendung die OPEN-Taste drücken, um den Träger zu öffnen, und das Schutzmaterial entnehmen.

AVANT USAGE

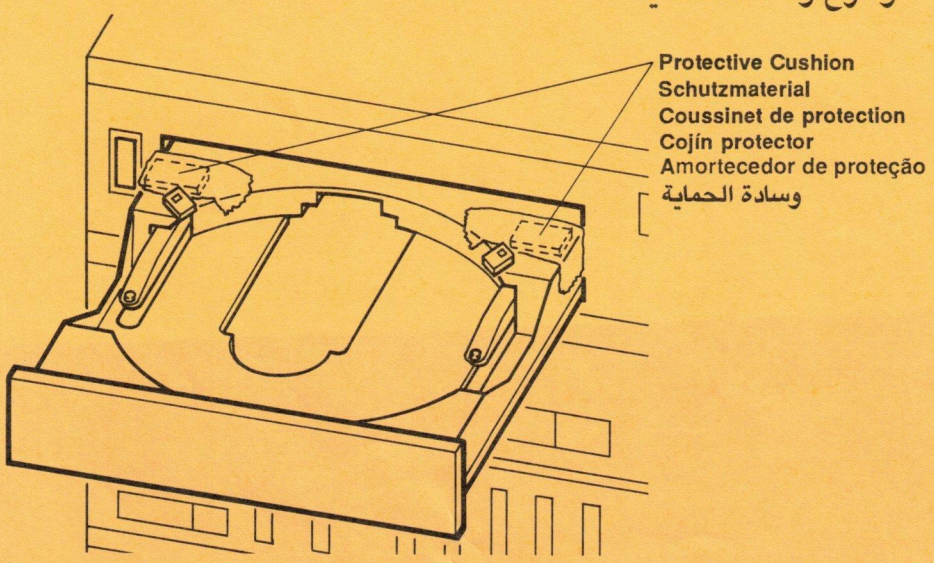
Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil. Un coussinet de protection a été placé à l'intérieur du plateau du disc afin de protéger l'appareil pendant le transport. Avant d'utiliser l'appareil, appuyer sur la touche d'ouverture (OPEN) pour faire sortir le plateau et retirer le coussinet de protection.

ANTES DE USARLO

Gracias por adquirir este aparato. Se ha colocado un cojín protector dentro de la bandeja del disco para protegerlo durante su transporte. Antes de usarlo, oprima el botón de apertura (OPEN) para extraer la bandeja y saque el cojín protector.

ANTES DE USAR

Muito obrigado pela compra desta unidade. Há sido fixado um amortecedor de proteção dentro do prato do disco para proteger a unidade durante o transporte. Antes do usar, pressione o botão OPEN para que o prato saia, e remova o amortecedor de proteção.

قبل الاستعمال

شكرا جزيل لشرائك هذا الجهاز. أن وسادة الحماية قد ثبتت داخل صينية الاسطوانة لحماية الوحدة أثناء الشحن. لذا قبل الاستعمال، اضغط زر الفتح (OPEN) لاخراج الصينية، وانزع وسادة الحماية.